



Bitte fügen Sie hier mindestens ein **FOTO** von Ihrem Praktikumsaufenthalt ein! Bevorzugte Motive sind Fotos der Unterkunft, des Arbeitsplatzes und bei der Arbeit. Achtung: Aus rechtlichen Gründen senden Sie uns bitte nur selbst erstellte Fotos zu!

ZUR PERSON

Fachbereich: **Wirtschaftswissenschaft**
Studienfach: **Volkswirtschaftslehre**
Heimathochschule: **Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg**
Name, Vorname
(freiwillige Angabe): ---
Nationalität: **Deutsch**
E-Mail (freiwillige Angabe): ---
Praktikumsdauer (von ... bis ...): **14.05.2018 - 31.08.2018**

PRAKTIKUMSEINRICHTUNG

Land: **Großbritannien**
Name der Praktikumsrichtung: **Temple Translations Ltd.**
Homepage: **<http://templetranslations.com/>**
Adresse: **2 Bridewell Pl, London EC4V 6AP, UK**
Ansprechpartner: **Tarun Mahandru**
Telefon / E-Mail: **+44(0)2078420171/
tarun.mahandru@templetranslations.com**

ERFAHRUNGSBERICHT (ca. 3 Seiten + ggf. weitere Fotos)

1) Praktikumsrichtung

Bitte beschreiben Sie kurz Ihre Praktikumsrichtung.

Temple Translations Ltd. hat sein Headoffice im Zentrum von London in einem eigenem Gebäude. Trotzdem ist es noch eine kleine Firma, die eine Nische abdeckt (Übersetzungen im Rechtsbereich). Es gibt einige In-House Übersetzer, jedoch wird das allermeiste an externe Selbstständige abgegeben: Meine Abteilung, das Marketing, bestand aus vier Personen (mir inklusive). Der Altersdurchschnitt des ca. 15 köpfigen Teams ist Ende 20, was es zu einem sehr jungen Team macht und daher auch einfach, sich als Praktikant zu integrieren. Die allermeisten waren auch sehr sympathisch. Obst und Getränke wurden jeden Tag kostenlos für alle bereitgestellt.

2) Praktikumsplatzsuche

Auf welchem Weg haben Sie Ihren Praktikumsplatz gefunden? Gibt es empfehlenswerte Links oder andere Tipps?

Über die Agentur "Praktikum in London". Diese verlangt erst eine Gebühr, wenn auch wirklich ein Match entsteht. Die Gebühr ist vergleichsweise gering (600€), trotzdem aber immer noch ziemlich viel, falls der Praktikumsplatz nicht gut bezahlt ist (was auf dieser Seite i.d.R. leider zutrifft).

3) Vorbereitung

Wie haben Sie sich auf das Praktikum vorbereitet (sprachlich, interkulturell, fachlich, organisatorisch etc.)? Gibt es empfehlenswerte Links oder andere Tipps?

Bis auf Wohnungssuche, Flugticket und Finanzierung habe ich mich nicht vorbereitet.

4) Unterkunft

Wie haben Sie Ihre Unterkunft gefunden? Gibt es empfehlenswerte Links oder andere Tipps?

Über die Agentur "Spotahome". Der Service ist perfekt. Es wird eine Gebühr von ca 150 € verlangt, welche jedoch gerechtfertigt ist. Leider war meine Unterkunft nicht, wie beschrieben und ich bin vorzeitig ausgezogen und habe mir etwas anderes gesucht. Spotahome hat sich dafür entschuldigt und mir einen Gutschein für die nächste Buchung gegeben. Spotahome ist auf jeden Fall zu empfehlen.

5) Praktikum

Bitte beschreiben Sie die während Ihres Praktikums bearbeiteten Aufgaben und/oder Projekte. Wie erfolgte die Betreuung und Integration? Wie waren die Arbeitsbedingungen? Gab es besonders positive oder auch negative Erfahrungen?

Alle Vorgesetzten (was so ziemlich jeder war) hat eher höflich gefragt als befohlen, wenn ich eine Aufgabe erledigen sollte. Ich habe eine klare Aufgabenzuteilung von meinem direkten Vorgesetzten bekommen und wusste so gleich zu Anfang, was ich wann zu machen hatte. Dies war sehr angenehm, da ich so immer den Überblick behalten konnte. Was jedoch ein klarer Minuspunkt war, war die viele eher administrative Arbeit, die meist ziemlich langweilig war. Daneben hatte ich zum Glück auch einige kreative Aufgaben, wie z.B. alle Social Media Aktivitäten zu übernehmen und Ideen für eine neue Website zu entwickeln. Aushilfsweise habe ich für das Vertriebsteam einige leichte Aufgaben übernommen. Im Großen und Ganzen waren die Aktivitäten wie in der Stellenbeschreibung, weswegen ich der Firma nichts vorwerfen will. Der größte Pluspunkt war, dass ich mit den Kollegen aus meiner Abteilung (und auch sonst aus der ganzen Firma, inkl. Chef) mein Englisch sehr gut verbessern konnte. Die Atmosphäre war immer sehr angenehm.

6) Erworbene Qualifikationen

Welche Qualifikationen und Fähigkeiten haben Sie während des Praktikums erworben bzw. verbessert?

Mündliche Ausdrucksweise im Englischen, einige IT-Marketing-Tools kennengelernt, Verständnis um die Arbeit der Firma erworben (Potential, Lage, Probleme,...).

7) Landesspezifisches Recht in Bezug auf Praktika

Gibt es im Zielland besondere Bestimmungen für Praktika, die für Sie relevant waren (z.B. Wohngeld, Mindestlohn in Frankreich)? Wenn ja, welche? Gibt es empfehlenswerte Links oder andere Tipps?

8) Visum, Arbeits- und Aufenthaltserlaubnis (v.a. für internationale Studierende)

Welche Vorbereitungen mussten Sie in Bezug auf Visum, Arbeits- und Aufenthaltserlaubnis treffen? Gibt es empfehlenswerte Links oder andere Tipps?

Da Großbritannien noch in der EU ist, musste ich keine Vorkehrungen treffen. Dies wird sich wahrscheinlich nächstes Jahr (Frühling 2019) ändern. Außerdem muss jeder, der steuerpflichtiger Arbeit nachgeht, eine "National Insurance Number" beantragen, was etwas bürokratischen Aufwand bedeutet.

9) Sonstiges

Gibt es noch etwas, das Sie anderen Studierenden mitteilen möchten?

Man sagt, dass es in London einfach ist, Arbeit zu finden, aber schwer, eine Wohnung zu bekommen. Das hat sich als richtig erwiesen. Teilzeit-bzw. Kurzzeitjobs bekommt man relativ schnell. Falls man demnach mitten im Praktikum merkt, dass man doch zu wenig Geld dabei hat, kann man das hier aufstocken. Viele Menschen, die nach London kommen, ziehen für die ersten Tage/Wochen in ein Hostel und suchen sich währenddessen eine Wohnung. Der Vorteil ist, man ist flexibler und kann nach einer guten (bezahlbaren Wohnung) suchen und auch sofort überprüfen, ob diese so aussieht, wie in der Anzeige beschrieben. Der Nachteil ist, dass man dafür ziemlich viel Zeit aufwenden muss und die Anfangszeit daher nicht so richtig genießen kann.

Dies habe ich alles von Bekannten, die ich hier kennengelernt habe, erfahren, da ich meine Wohnung im Voraus gebucht habe.

Bezüglich Transportmöglichkeiten habe ich auch einige Sachen ausprobiert. Das "pay-as-you-go"-System ist nur für Touristen zu empfehlen, die Flexibilität für einen relativ kurzen Aufenthalt benötigen. Ansonsten benutzt hier jeder eine monatliche Travelcard, die ca. 160 Pfund kostet. Damit kann man dann U-Bahn, Bahn und Bus in London benutzen. Da dies für mich auf Dauer zu teuer war, bin ich auf den Bus-pass umgestiegen. Mit dem kann man nur Busse benutzen. Auf der einen Seite kostet es nur die Hälfte (80 Pfund), auf der anderen Seite brauchen Busse ca. doppelt so lang (wenn nicht länger) wie U-Bahnen. Da ich relativ zentral lebe, sind die Wege nicht so lang und deswegen war der Bus-pass ok.

Ich habe versucht, mich vor meinem Aufenthalt hier über eventuelle gefährliche Gegenden zu erkundigen. Die gibt es so gut wie nicht. Generell würde ich empfehlen, nördlich der Themse zu wohnen, da hier das meiste los ist und fast alle Sehenswürdigkeiten hier sind. Der Osten hat einen etwas schlechteren Ruf als der Rest der Stadt. Ich empfehle deshalb, eine Wohnung in Zone 1 oder 2 zu suchen. Da man viel unterwegs ist, sollten die Wege so klein wie möglich gehalten werden. Man braucht ungefähr für alles 45 Minuten (Sprichwort). Die Transportpreise sind auch etwas billiger, wenn man innerhalb der Zone 2 bleibt.

10) Fazit

Wie lautet das Fazit zu Ihrem Erasmus-Praktikum?

Ich habe weniger hard-skills erworben, als ich erwartet habe. Außerdem ist es sehr teuer, weshalb ich nicht viel länger als 4 Monate hätte bleiben können. Ich bin aber froh, dass ich es gemacht habe, da sich meine Englischkenntnisse stark verbessert haben, ich viele interessante Personen (und Freunde) kennengelernt habe und die Mentalität der Engländer etwas besser verstanden habe. Es gibt sehr viel mehr Unterschiede zu den Deutschen als erwartet (weder positiv noch negativ gemeint). Es ist eine einzigartige Stadt, in der es sich lohnt, für eine Weile gelebt zu haben (Und es war der beste Sommer seit 30 Jahren).

Bitte senden Sie diesen Bericht per E-Mail an julia.schubert@ovgu.de!
Mögliche Dateiformate: [.doc], [.docx], [.rtf], [.odt].